

Manual wheelchair  
Fauteuil roulant manuel



Ibis

USER MANUAL  
NOTICE D'UTILISATION

EN  
FR

 **Breezy**<sup>®</sup>

1015098C

<b>English.....</b>	<b>27</b>
<b>Français.....</b>	<b>51</b>

# English

© 2016 Sunrise Medical

All rights reserved.

The information provided herein may not be reproduced and/or published in any form, by print, photoprint, microfilm or any other means whatsoever (electronically or mechanically) without the prior written authorization of Sunrise Medical.

The information provided is based on general data concerning the construction known at the time of the publication of this manual. Sunrise Medical executes a policy of continuous improvement and reserves the right to changes and modifications.

The information provided is valid for the product in its standard version. Sunrise Medical can therefore not be held liable for any damage resulting from specifications of the product deviating from the standard configuration. Illustrations contained in the manual may deviate from the configuration of your product.

The information made available has been prepared with all possible diligence, but Sunrise Medical cannot be held liable for any errors contained in the information or the consequences thereof.

Sunrise Medical accepts no liability for loss resulting from work executed by third parties.

Names, trade names, trademarks etc. used by Sunrise Medical may not, as per the legislation concerning the protection of trade names, be considered as being available.

## Table of contents


1	Introduction.....	29
1.1	This user manual	29
1.2	For further information	29
1.3	Symbols used in this manual	29
2	Safety .....	30
2.1	Temperature	30
2.2	Moving parts	30
2.3	General safety guidelines and instructions	30
3	Product description.....	31
3.1	Main components	31
4	Use .....	32
4.1	Adjustment options (user)	32
4.2	Inspection before use	33
4.3	Getting in and out	33
4.4	Parking	34
4.5	Driving	34
4.6	Obstacles	35
4.7	Slopes	36
5	Settings (by a professional).....	37
6	Transport .....	40
6.1	Transport of the wheelchair (without occupant)	40
6.2	The wheelchair as a passenger seat in a car	40
6.3	Fastening the seat belt	41
7	Maintenance.....	43
7.1	Maintenance table	43
7.2	Checking and inflating the tyres	43
7.3	Cleaning the wheelchair	43
8	Troubleshooting.....	44
9	Technical specifications.....	45
9.1	CE declaration and requirements	45
9.2	Technical information	45
10	Warranty.....	47
10.1	Definitions of terms	47
10.2	Warranty period table	48
11	Labelling.....	49
11.1	Markings on the wheelchair	49
12	Accessories.....	50

# 1 Introduction

Congratulations on choosing your tilt in space wheelchair. All of our high-quality mobility products are designed to enhance independence and make your everyday life easier.

## 1.1 This user manual

This user manual will help you to use and maintain your seating system safely. Where necessary this user manual refers to other manuals as shown below:

 Seating system: Refers to the user manual for the seating system.

**Read this user manual and the other user manuals referred to carefully before using the product.** If one of the user manuals was not included with your wheelchair, please contact your dealer immediately. In addition to this user manual, there is also a service manual for qualified specialists.

**If you are visually impaired, this document can be viewed in PDF format at [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu) or alternatively is available on request in large text.**

## 1.2 For further information

Please contact your local, authorised Sunrise Medical dealer if you have any questions regarding the use, maintenance or safety of your wheelchair. Make sure you always mention the model, year of manufacture and identification number. In case there is no authorised dealer in your area or you have any questions, contact Sunrise Medical either in writing or by telephone.

For information about product safety notices and product recalls, go to [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)

## 1.3 Symbols used in this manual

### Note!

Pointing out possible problems to the user.

### ⚠ Caution!

Advice for the user to prevent damage to the product.

### ⚠ Warning!

Warnings for the user to prevent personal injury.

Not following these instructions may result in physical injury, damage to the product or damage to the environment!

### Symbols in illustrations

Illustrations may include icons and numbering to indicate what needs to be done and in which order.



Loosen by one turn with torx



Tighten by one turn with torx



Step 1, 2 etc.

An arrow, as part of an illustration, indicates that the component in question moves or needs to be moved in the direction indicated.

## 2 Safety

Please note all safety instructions before starting to use the wheelchair.

### **⚠ Warning!**

Always follow the instructions given next to the warning symbols! Not following these instructions may result in physical injury, damage to the wheelchair or to the environment. Where possible, the warnings have been placed in the applicable paragraphs.

### 2.1 Temperature

If you do not use the wheelchair, ensure that it is not exposed to direct sunlight for lengthy periods of time. Certain parts of the wheelchair, such as the seat, the back and the armrests can become hot if they have been exposed to full sunlight for too long. This may cause burns or allergic reactions to the skin.

### 2.2 Moving parts

#### **⚠ Warning!**

A wheelchair has moving and rotating parts. Be careful: contact with moving parts may result in serious physical injury or damage to the wheelchair.

### 2.3 General safety guidelines and instructions

Sunrise Medical accepts no liability whatsoever for damage or injury caused by failure to (strictly) adhere to the safety guidelines and instructions or else due to carelessness during the use, service and cleaning of the wheelchair. Depending on the specific use circumstances, additional safety instructions may be required. Please contact your dealer immediately if you observe a potential danger during the use of the product.

#### **⚠ Warning!**

Only use the wheelchair as intended and as prescribed in this manual. Do not adjust or change the product if not promptly described. Do not use parts or add-ons which are not clearly marked as compatible with the wheelchair.

In case of possible technical malfunctioning, please contact your dealer.

### 3 Product description

The Ibis is a range of wheelchairs designed for users who need excellent seating posture and maximum comfort. Every model in the Ibis range has tilt-in-space adjustment, allowing the user to rest in the wheelchair.

Ibis provides a range that extends from a push wheelchair (12"/16" rear wheels) and manual or foot-propelling wheelchair (20"/22"/24" rear wheels) for use in and around the house. As a result, a wheelchair offering maximum comfort and safety is available for every situation. Depending on the model, the user will be able to push the wheelchair or an attendant will be required to push and operate the wheelchair.

The frame height of the wheelchair can easily be adjusted, ensuring a ideal seat height for everyone. Additionally, the seating system can be fully customized to satisfy the specific wishes and requirements of the individual.

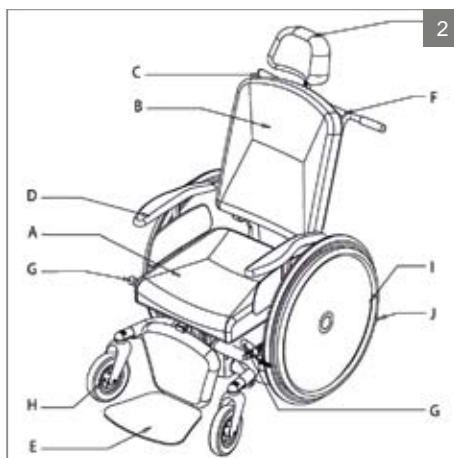
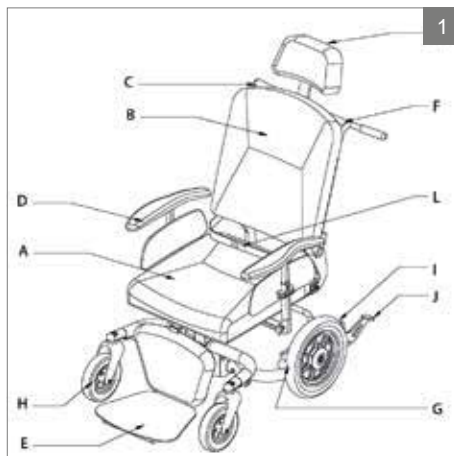
Ibis has been designed for:

- Transport of persons to a maximum weight of 160 kg.
- Use on paved roads, sidewalks, foot- and bicycle paths.
- Use in and around the house.

If you use the wheelchair for other purposes than those for which it is intended, Sunrise Medical accepts no liability whatsoever for damage or injury resulting from such use other than for which the wheelchair was developed and designed.

#### **⚠ Caution!**

Please study this manual carefully before using the seating system.



#### 3.1 Main components

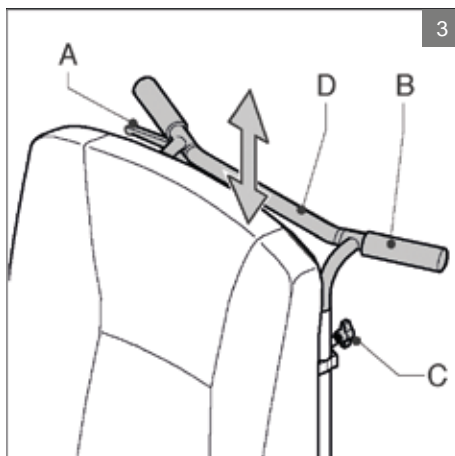
- A Seat
- B Backrest
- C Seat tilt adjustment
- D Armrest
- E Legrest
- F Push bracket
- G Brake
- H Castor wheels
- I Rear wheels
- J Anti-tip brackets
- K Headrest (option)
- L Lap belt, to be provided by the dealer (option)

## 4 Use

### 4.1 Adjustment options (user)

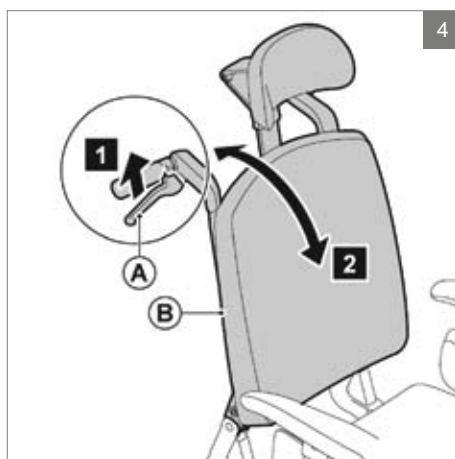
#### Seat tilt adjustment

1. Apply the wheelchair brake.
2. Grasp the push handles of the push bracket and squeeze the handle (A).
3. Push the push handles downward until the desired angle is reached.



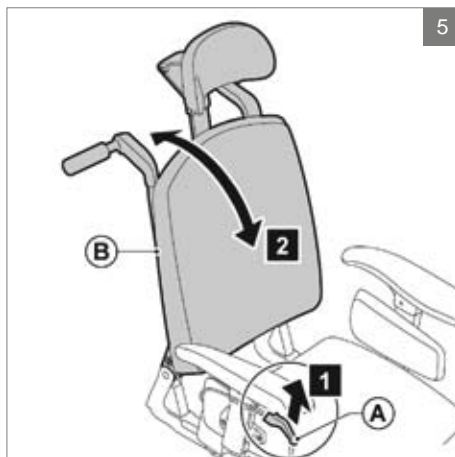
#### Manually reclining backrest (by attendant)

1. Squeeze (A).
2. Adjust (B) to the desired position while squeezing (A).
3. Release (A).



#### Manually reclining backrest (by user)

1. Squeeze (A).
2. Lean forwards or backwards to adjust (B) to the desired position while squeezing (A).
3. Release (A).





### Push handle height

1. Loosen (A) by one turn.
2. Slide (B) into the desired position.
3. Tighten (A).

#### Note!

The seat tilt adjustment cable should not be too tight.

## 4.2 Inspection before use

Check if the tyres are sufficiently inflated before you start using the wheelchair.

## 4.3 Getting in and out

### Forward transfer

- Flipping up the central legrest footplate
- Flip up (A).

#### ⚠ Warning!

Do not stand on the footplates. Putting your full weight on the footplates may lead to wheelchair damage and to hazardous situations, including the wheelchair tipping up.

### Sideways transfer

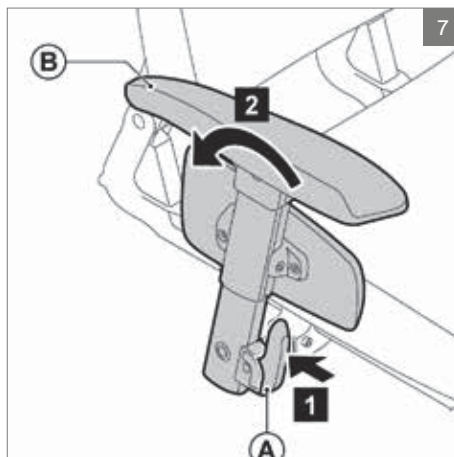
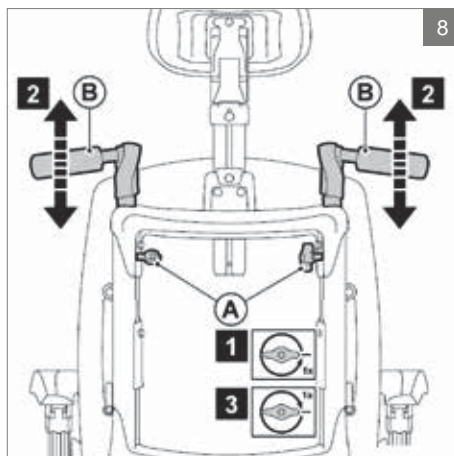
- Folding back the armrest assembly
- Press (A) and fold (B) to the rear.

#### ⚠ Warning!

Remove the tray before folding back the armrest assembly.  
Do not lean on the armrest when folded back.

#### Note!

Some versions of the controller will need to be swung aside.



## 4.4 Parking

### 12"/16" rear wheels

Apply the brake to the wheelchair by pushing the footbrake (A) downward or pulling the handle (B) backward.

### 20"/22"/24" rear wheels

Apply the brake to the wheelchair by pushing the handle (B) downward.

#### ⚠ Warning!

Make sure the brake handle is pushed all the way backward while driving the wheelchair, so that the brake cannot be applied accidentally.

If the wheelchair is stopped on a slope, the brake should be applied to prevent the wheelchair from moving down the slope.

## 4.5 Driving

#### ⚠ Warning!

As a wheelchair user, you could be vulnerable in traffic. When travelling in or across a road, keep in mind that other traffic participants may not always notice you. Keep to the applicable traffic regulations.

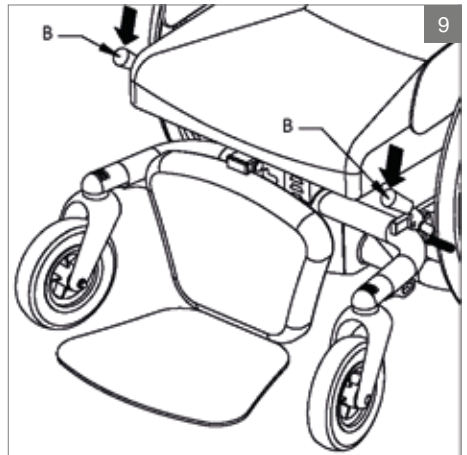
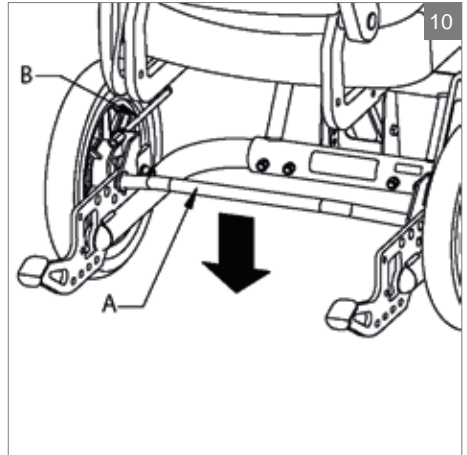
Avoid out-of-the way routes, so that help can be on its way quickly when needed.

### Push the wheelchair (12"/16")

4. Adjust the height of the push handles.
5. Release the brake from the rear wheels.
6. The wheelchair can now be pushed.

### Foot propelling the wheelchair (20"/22"/24")

1. Release the brake from the rear wheels.
2. Take the hoops of the rear wheels and push the hoops forward or backward with your hands.
3. The wheelchair can also be moved by foot-propelling.



### Braking (20"/22"/24")

Tightly grasp both hoops.

#### **⚠ Warning!**

By braking this way, friction is caused between your hands and the hoops, which will create heat. If you brake too fast, your hands may become very hot.

### Miscellaneous

#### **⚠ Warning!**

Drive carefully on slippery roads, resulting from rain, ice or snow!

Prevent the wheelchair from coming into contact with seawater: seawater is caustic and may damage the wheelchair.

Prevent the scooter from coming into contact with sand: sand may can affect the moving parts of the wheelchair, resulting in unnecessarily rapid wear.

Do not put the wheelchair in direct sunlight: the upholstery may become too hot, which may cause burning or an allergic reaction of the skin.

Do not drive the wheelchair when you are under the influence of drugs, alcohol or medication that could affect your ability to drive.

You must have sufficient eye sight to be able to safely drive the wheelchair.

Be sure that no items of clothing hang loose. These could be caught between the wheels.

## 4.6 Obstacles

The method described below is to be used when the wheelchair is pushed by an attendant and will make the user feel safe.

### Driving up obstacles

4. Push the kick-tube downward and pull the wheelchair slightly backward, so that the castor wheels are released from the ground.
5. Push the wheelchair onto the elevation and release the kick-tube.
6. Push the wheelchair further and lift the rear wheels over the obstacle using the push bracket.

#### **⚠ Warning!**

Always descend from a sidewalk back to front, so that the wheelchair cannot tip over and make the user fall out of the chair.  
Do not drive down stairs.

## 4.7 Slopes

### Driving up slopes

**⚠ Warning!**

Slopes with an angle of more than 5° must not be taken.

If you move the wheelchair yourself, always make sure that you hold on to the hoops, so the wheelchair cannot start to move by itself.

The wheelchair is less stable on a slope.

Do not drive on slopes when the seat is tilted.

The attendant pushing the wheelchair must continue to push to prevent the wheelchair from moving downhill on its own accord.

Apply the brake of the wheelchair if it is not pushed or not pushed hard enough.



### Driving down slopes

**⚠ Warning!**

The wheelchair will start to move by itself, caused by gravity.

If you push the wheelchair yourself, use both hands to control the speed with the hoops.

The attendant pushing the chair must hold on to the push handles to apply some brake force.

Prevent the wheelchair from gaining too much speed.

## 5 Settings (by a professional)

### ⚠ Caution!

The seat tilt range can vary depending on the way the wheelchair is adjusted.

### Seat height

Before adjusting the seat height, remove as many heavy seat parts as possible (seat, backrest, etc.) to limit the weight to be lifted.

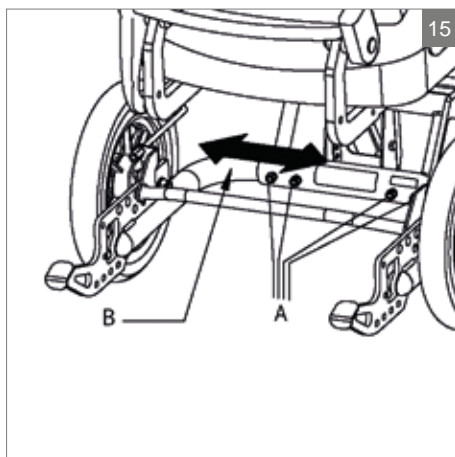
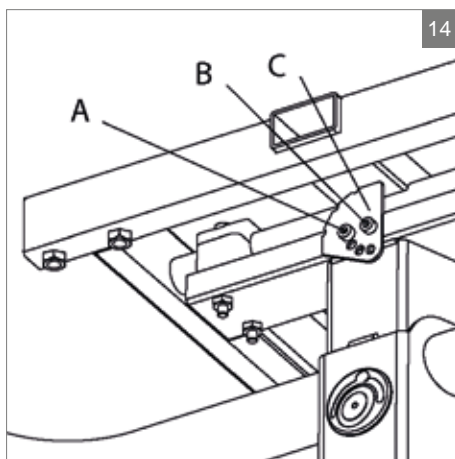
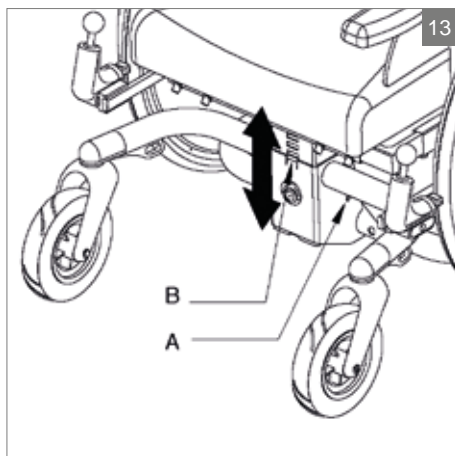
1. Loosen the 4 bolts (A) using a 13 mm spanner, and remove them.
2. Lift the seat post off the bracket (B) and place it back in the desired position on the bracket.
3. Tighten the bolts (A) securely.

### Seat angle

1. Tilt the seat with the seat tilt adjustment, so that the adjusting plate becomes free.
2. Loosen the bolt (A) with a 4 mm Allen key, and remove it.
3. Loosen the bolt (B) a few turns.
4. Turn the plate © in the desired position (angle).
5. Tighten both bolts (A and B) securely.

### Frame width (20"/22"/24")

1. Loosen the bolts (A) with a 13 mm spanner and remove them.
2. Put the frame tube (B) in the desired position, so that the holes are level with the frame.
3. Tighten the bolts (A) securely.

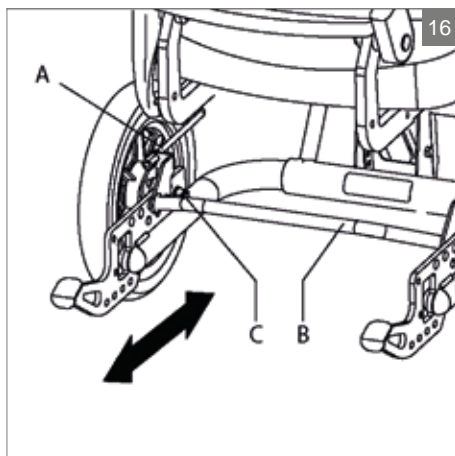


## Position of the wheels

### ⚠ Warning!

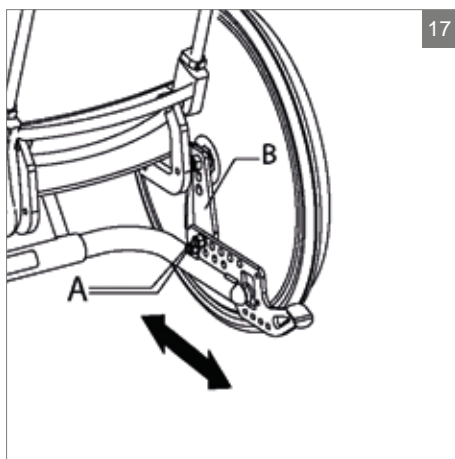
Changing the position of the wheels may affect the stability of the wheelchair. Check the stability of the chair and make sure the anti-tip brackets are well adjusted.

Check the brake.



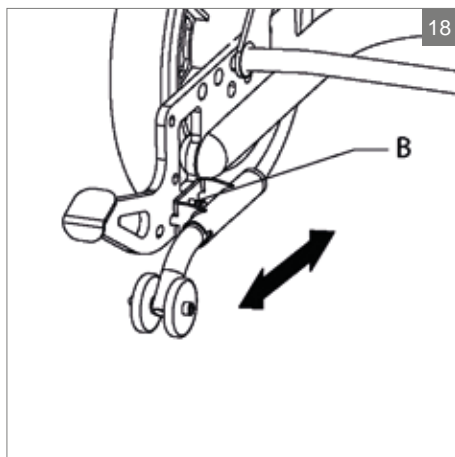
### 12"/16" rear wheels

1. Put the frame on a solid base, so that the wheels are off the ground.
2. Remove the manual control (A).
3. Remove the foot bracket (B).
4. Loosen the nut (C) with a 19mm spanner.
5. Move the wheel into the desired position.
6. Tighten the nut (C) securely.



### 20"/22"/24" rear wheels

1. Put the frame on a solid base, so that the wheels are off the ground.
2. Loosen the bolts (A) with a 19 mm spanner and remove them.
3. Move the wheel plate (B) into the desired position.
4. Tighten the bolts (A) securely.

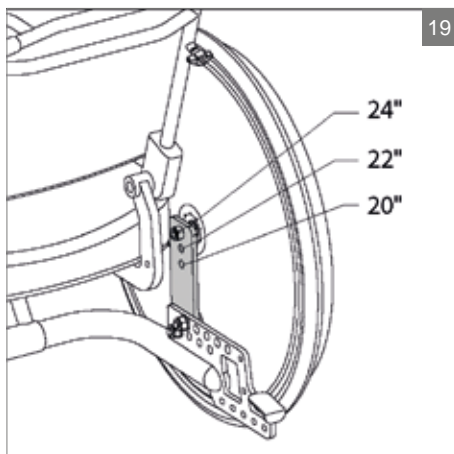


**Anti-tip brackets**

1. Loosen the bolts (B).
2. Put the anti-tip brackets in the desired position.
3. Tighten the bolts (B) securely.

**⚠ Warning!**

Check if the anti-tip brackets work properly.

**Brake**

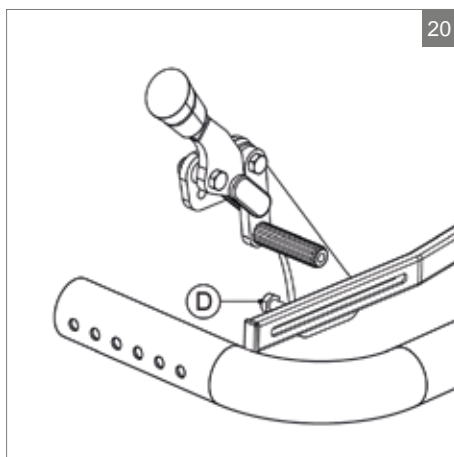
For the various wheel sizes, specific holes are available.

1. Loosen the Allen bolt (D) a few turns with a 15 mm Allen key.
2. Put the brake in the desired position.
3. Tighten the Allen bolt (D) securely.

**⚠ Warning!**

Check the brake.

Readjust the brake, so that the brake power is sufficient.



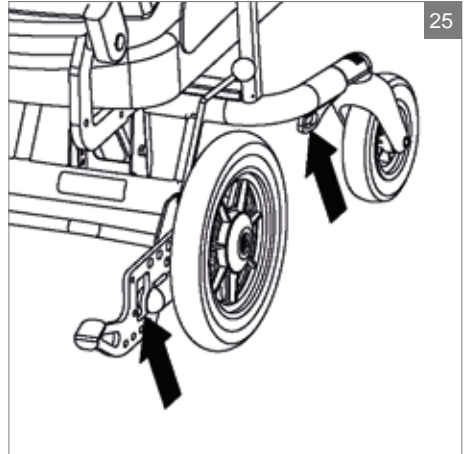
## 6 Transport

### 6.1 Transport of the wheelchair (without occupant)

Parts of the wheelchair that can easily be detached should be removed when transporting the wheelchair. (📖 Seating system)

- a. Remove the seat
- b. Remove the legrests
- c. Remove the armrests
- d. Fold down the backrest

Store these parts securely. Use suitable ramps for wheeling the chair in and out of the vehicle. Once the wheelchair is in the vehicle, it must be secured with an ISO 10542 approved tie-down system that is suited to the weight of that particular wheelchair including any options



25

### 6.2 The wheelchair as a passenger seat in a car

#### Note!

This wheelchair is crashtested according to ISO 7176-19 (2008) considering a maximum passenger weight of 160 kg.

Wheelchairs are not primarily designed to be used as car seats and cannot offer the same degree of safety offered by standard car seats, no matter how securely they have been tied down in the vehicle concerned.

Due attention should be paid to the following points when a transfer from the wheelchair to a standard car seat is not possible.

The wheelchair can be used as a passenger seat in a car or bus by using a 4-point integrated transport tie-down system that has been approved to ISO 10542 standards. Make sure that this restraint system is suitable to the total weight of the wheelchair. The weight of a wheelchair depends on its configuration. The specifications give an overview of several options and their share in the total weight. Always weigh the total chair to make sure that the right restraint system is used.



The system requires tie-down rails to be mounted in the car. The chair must then always be strapped to the four tie-down points.

**⚠ Warning!**

Transfer to a regular car seat if possible

Always ask the transporter for confirmation that the vehicle is suitably designed, insured and equipped for transporting a person in a wheelchair.

Set the wheelchair in the standard position and use the headrest if the wheelchair is fitted with one.

A chair with electrical power assist must always be switched off when being transported.

### 6.3 Fastening the seat belt

**⚠ Warning!**

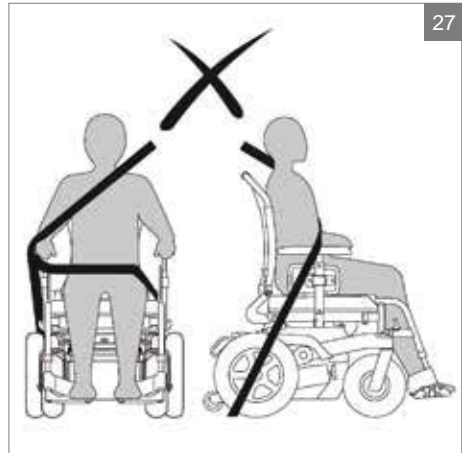
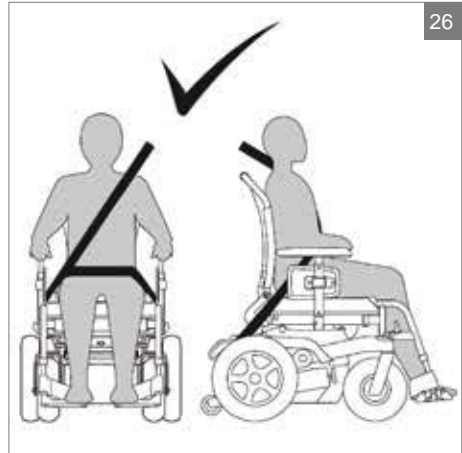
Use the three-point seat belt in order to reduce the risk of head and chest injuries in the event of sudden braking or a collision.

Care should be taken when applying the occupant restraint.

Use the seat belt as follows:

- Position the belt across the hips as tightly as possible at an angle between 30° and 75°. Within these limits a steeper angle is desirable. The other part of the belt is positioned to sit across the chest and shoulder (see figure).
- The seat belt should fit as tightly as possible and must not be twisted.
- Ensure that the seat belt is not obstructed from having contact with the body by wheelchair parts, such as armrests or wheels (see figure).

In order to prevent injury in the event of a collision, secure wheelchair accessories to the wheelchair or remove them from the chair and secure them in the vehicle.



**△ Warning!**

- A. The wheelchair should be in a forward facing direction and secured in accordance with the instructions from the manufacturer of the fastening system.
- B. This wheelchair is approved for use in cars and meets the requirements for forward facing transport and head on collisions. The wheelchair has not been tested for other positions in a vehicle.
- C. The wheelchair has been dynamically tested in a forward facing direction, with the user secured by both a pelvic and chest belt (3-point seat belt)
- D. Both the pelvic and chest belts should be used to reduce the risk of head and chest injuries in the event of colliding with parts in the car.
- E. In order to reduce the risk of injury to the user, tables that are fitted to the wheelchair must be:
  - Removed and secured separately in the vehicle, or
  - Secured to the wheelchair, but with energy-absorbing padding placed between the table and the user
- F. Where possible, other wheelchair accessories should be secured to the wheelchair or removed from the chair and secured in the vehicle during transport, so that they don't become loose and cause injury to the user in the event of a collision.
- G. Support and positioning equipment must not be regarded as safety equipment/seat belts if they are not labelled in accordance with the requirements of ISO 7176/19-2008.
- H. The wheelchair should be inspected by a representative of the manufacturer before being used again after any kind of collision.
- I. No changes or replacements must be made to the anchorage points/car fastenings on the wheelchair, or to constructional elements or parts of the frame without consulting the manufacturer.
- J. When using electric wheelchairs in motor vehicles, gel-filled batteries should be used.

## 7 Maintenance

### 7.1 Maintenance table

It is recommended to have your wheelchair serviced by your dealer once a year or, in case of intensive use, every six months. The table below shows the maintenance activities you can perform yourself.

Frequency	Description
Weekly	Check tyre pressure and inflate the tyres if necessary. See 7.2.
Monthly	Clean the wheelchair. See 7.3.
	Lubricate the turning system of the seat.

### 7.2 Checking and inflating the tyres

Inflate the tyres with a foot pump or a bicycle pump, in combination with the reducing nipple included in the delivery. You can also have your tyres inflated at your local petrol station.

#### **⚠ Caution!**

Make sure the tyres are kept at the correct pressure.

The tyre pressure may never exceed the maximum value indicated on the tyre.

### 7.3 Cleaning the wheelchair

#### **Removing dry dirt**

Upholstery, metal parts and frame parts can usually easily be cleaned with a dry soft cloth.

#### **Removing mud and other wet dirt**

The dirty parts can best be cleaned by first wiping them with a wet sponge and then wiping them dry with a dry soft cloth.

#### **⚠ Caution!**

Do not use organic solvents such as thinner, benzene or white spirit.

Never use abrasive or aggressive cleansers. They can scratch the wheelchair.

## **8 Troubleshooting**

If there is a problem with your wheelchair,  
please contact your dealer.

## 9 Technical specifications

### 9.1 CE declaration and requirements



This product complies with the COUNCIL DIRECTIVE 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices. The product also meets the following requirements and standards. This has been verified by independent test organizations.

Standard	Definition/description	Test dummy weight
<b>EU guideline 93/42 EEC</b>	Requirements as stated in Appendix 1 apply	n/a
<b>NEN-EN 121823 (2009)</b>	Manual wheelchairs - Requirements and test methods	n/a
<b>ISO 7176-8</b>	Requirements and test methods for impact, static and fatigue strengths July 1998	n/a
<b>ISO 7176-9</b>	Climatic tests for electric wheelchairs IPX4	n/a
<b>ISO 7176-16</b>	Requirements of resistance to fire.	n/a
<b>ISO 7176-19 (2008)</b>	Ibis meets the crash test requirements as described in ISO 7176-19 (2008)	102 kg (16.1 st.)

### 9.2 Technical information

Description	Unit	Wheelchair with 12"/16" wheels	Wheelchair with 20"/22"/24" wheels
Diameter rear wheels	inch	12" / 16"	20 / 22 / 24
Diameter front wheel	inch	7"	7
Tyre pressure rear wheels	Bar	2,5	7,5
Max. user weight	kg	160	160
Total length	mm	1040	1040
Total width	mm	625	660-700-740
Total weight	kg	40	42
Total weight of the heaviest part	kg	26	28
Static stability downward	°	15	15
Static stability upward	°	15	15
Static stability sideways	°	15	15
Seat tilt adjustment	°	30	30
Seat angle	°	0 - 6	0 - 6

<b>Description</b>	<b>Unit</b>	<b>Wheelchair with 12"/16" wheels</b>	<b>Wheelchair with 20"/22"/24" wheels</b>
Effective seat depth	mm	440 - 600	440 - 600
Effective seat width	mm	400 - 540	400 - 540
Seat height front	mm	390 - 540	390 - 540
Backrest angle	°	89 - 128	89 - 128
Backrest height	mm	500 - 640	500 - 640
Lower leg length	mm	360 - 530	360 - 530
Armrest height	mm	170 - 290	170 - 290
Front armrest (30 cm pad) to backrest	mm	360 - 500	360 - 500
Front armrest (40 cm pad) to backrest	mm	390 - 500	390 - 500
Minimum turning radius	mm	810	810
Ground clearance	mm	70	70
Push bracket height	mm	920 - 1250	920 - 1250

## 10 Warranty

### 10.1 Definitions of terms

Definitions of terms used in this warranty:

- After sales service part: Part purchased after the initial product that is durable and may be subjected to natural wear and tear or natural contamination during normal operation within the lifetime of the product.;
- Consumable part: Part that is subjected to natural wear and tear or natural contamination during normal operation within the lifetime of the product (section 9 of Sunrise Medical HCM B.V.'s general terms and conditions of sale);
- Client: Those who purchase the product directly from Sunrise Medical;
- Corrective action: Repair, replace or refund of the product;
- Dealer: Those who re-sell the product to the User;
- Defect: Any circumstance due to which the product is not sound or fit to use, caused by a lack of quality of the material used to manufacture the product as well as the quality of the manufacturing process;
- Option: An accessory delivered with the initial product by Sunrise Medical to extend the standard product model;
- Product: Product that is delivered according to brochure or contract (e.g. wheelchair, scooter, battery-charger etc.);
- Part: Part of product that can be exchanged or replaced. This can be an option, accessory, service part or consumable part;
- Returns: Product or part that needs to be returned;
- RMA-process user: Process to return goods, contact your dealer;
- RMA-process client: Process to return goods, contact Sunrise Medical's Customer Service;
- User: Those who use the product;
- Warranty: The rights and obligations set forth in this document;
- Warranty period: The period of time during which the warranty is valid;
- Warranty provider: Sunrise Medical HCM B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, The Netherlands (also referred to as Sunrise Medical).

Notwithstanding the rights and obligations of Sunrise Medical, Client and User set forth in Sunrise Medical's general terms and conditions of sale, the rights of the Client and/or User towards Sunrise Medical in case of defects are limited to the provisions set forth in this warranty. For the duration of the warranty period Sunrise Medical guarantees that the product is without defects.

In case of any defects the User is required –within two weeks after discovery of the defect- to contact the dealer. He has to complete a return form and return the product or part via the RMA-process. Sunrise Medical will, at its sole discretion, take the corrective action it seems fit under the given circumstances within a reasonable period of time (depends on nature of claim) from receipt of the completed return form. The warranty period will not be extended after a corrective action.

## 10.2 Warranty period table

Description	Warranty period	Examples include, but are not limited to the parts mentioned below
<b>Frame</b>	2 years	Weldment/frame
<b>After sales service parts</b>	New: 1 year after invoice Repaired: 90 days after invoice	Brakes
<b>Consumable parts</b>	40 days after invoice	Seat- and back textiles, wheels, griphandles etc.
<b>Options/ Accessories</b>	2 years	Headrests, legrests, drum brake etc. Delivered with the initial product

Sunrise Medical will only accept shipment costs and corrective costs related to warranty on equipment during the warranty period.

This warranty will void in case of:

- The product and/or its parts being modified;
- Changes in cosmetic appearance by use;
- Failure to observe the instructions for use and maintenance, use other than normal use, wear and tear, negligence, collateral damage by neglect of earlier symptoms, overloading, third-party accidents, non-original parts used and defects not caused by the product;
- Circumstances beyond our control (flood, fire, etc.).

This warranty does not cover:

- Tyres and inner tubes
- Batteries (covered by the battery manufacturer's warranty).

Clients and/or Users have legal (statutory) rights under applicable national laws relating to the sale of consumer products. This warranty does not affect statutory rights you may have nor those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the entity from whom the product was purchased.

Clients may assert any rights they have at their sole discretion.



## 11 Labelling

### 11.1 Markings on the wheelchair

For markings used on the wheelchair, see the figures.

**Note!**

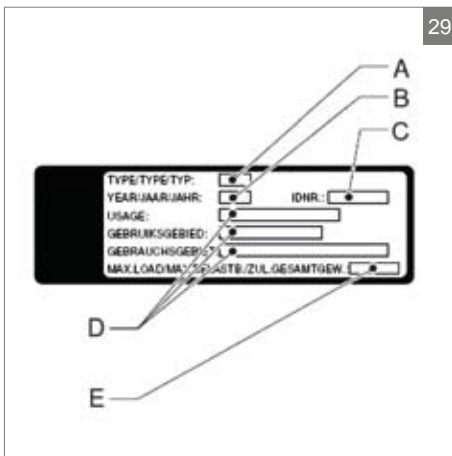
Never remove or cover up the markings, symbols and instructions affixed to the wheelchair. These safety features must remain present and clearly legible throughout the entire lifespan of the wheelchair.

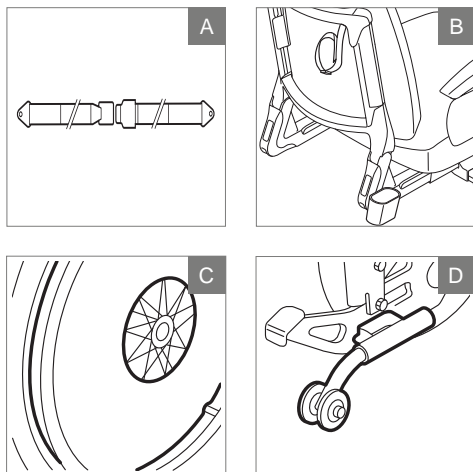
Product reference

- A Seat tilt adjustment
- B Backrest recline with gas spring (option)
- C Transport brackets
- D Identification plate
- E Tyre pressure rear wheels

Identification plate

- A Model
- B Year of manufacture
- C Identification number
- D User area indoors or outdoors
- E Maximum load in kg





## 12 Accessories

- A. Lap strap (short or long)
- B. Cane/crutch holder for 2 walking canes
- C. Spoke protectors
- D. Anti-tip bracket, flip-up

Available power assist systems:

- WheelDrive
- PowerSupport
- PowerDrive

See our website or contact your Sunrise Medical dealer for more accessories and spare parts.

# Français

© 2016 Sunrise Medical

Tous droits réservés.

Les informations fournies ne doivent en aucun cas être reproduites et/ou publiées sous quelque forme que ce soit et avec quelque procédé que ce soit (électronique ou mécanique) sans l'autorisation écrite préalable et expresse de Sunrise Medical.

Les informations fournies sont basées sur des données générales relatives aux constructions connues au moment de leur parution. Sunrise Medical mettant en œuvre une politique d'amélioration constante de ses produits, des modifications sont donc sous réserve.

Les informations fournies sont valables pour le produit dans sa version standard. Sunrise Medical décline par conséquent toute responsabilité en cas d'éventuel préjudice découlant de spécifications de produit qui se révéleraient différentes de celles de la version standard. Les illustrations dans ce manuel peuvent différer de la configuration de votre système d'assise.

Bien que les informations disponibles aient été constituées avec tous les soins possibles, Sunrise Medical décline toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles dans ces informations ou de leurs conséquences.

Sunrise Medical décline également toute responsabilité en cas de préjudice découlant de travaux effectués par des tiers.

En vertu de la législation relative à la protection des marques commerciales, les noms d'utilisation, noms commerciaux, marques commerciales etc. appliqués par Sunrise Medical ne doivent pas être considérés comme libres.

## Table des matières


1	Préface.....	53
1.1	Ce manuel	53
1.2	Pour plus d'informations	53
1.3	Symboles utilisés dans ce manuel	53
2	Sécurité.....	54
2.1	Température	54
2.2	Pièces mobiles	54
2.3	Directives et instructions générales de sécurité	54
3	Description du produit.....	55
3.1	Composants principaux	55
4	Utilisation.....	56
4.1	Réglage	56
4.2	Contrôle avant de rouler	57
4.3	Monter et descendre	57
4.4	Stationnement	58
4.5	Rouler	58
4.6	Trottoirs	59
4.7	Pentes	60
5	Ajustements (par un professionnel).....	61
6	Transport.....	64
6.1	Transport du fauteuil roulant (sans occupant)	64
6.2	Le fauteuil roulant en tant que siège passager dans la voiture	64
7	Entretien.....	67
7.1	Tableau d'entretien	67
7.2	Controler et gonfler les pneus	67
7.3	Nettoyage	67
8	Dépannage.....	68
9	Caractéristiques techniques.....	69
9.1	Déclaration de conformité CE et exigences	69
9.2	Informations techniques	69
10	Garantie.....	71
10.1	Définitions	71
10.2	Tableau des Durées de garantie	72
11	Marquage.....	73
11.1	Marquages sur le système d'assise	73
12	Accessoires.....	74

# 1 Préface

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de votre fauteuil roulant inclinable. Les produits de mobilité de haute qualité Sunrise Medical sont conçus pour améliorer votre autonomie et pour rendre votre quotidien plus facile.

## 1.1 Ce manuel

Ce manuel utilisateur vous aidera à utiliser et entretenir votre fauteuil roulant en toute sécurité. Le cas échéant, ce manuel utilisateur se réfère aux autres manuels, comme précisé ci-dessous.

 Système d'assise: Renvoie au manuel d'utilisation du système d'assise

**Veillez lire attentivement ce manuel utilisateur ainsi que les autres manuels utilisateurs avant d'utiliser le produit.**

Si l'un des manuels utilisateurs n'a pas été fourni avec votre fauteuil roulant, prière de contacter immédiatement votre revendeur. En plus du manuel, il existe un manuel d'entretien à l'attention de spécialistes qualifiés.

**Si vous souffrez de déficience visuelle, ce document peut être consulté en format pdf sur [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu) ou vous être envoyé en grands caractères sur demande.**

## 1.2 Pour plus d'informations

Veillez contacter votre revendeur local autorisé Sunrise Medical si vous avez des questions concernant l'utilisation, l'entretien ou la sécurité de votre fauteuil roulant. Indiquez toujours le type de produit, l'année de fabrication et le numéro d'identification

Dans le cas où il n'y a pas revendeur agréé dans votre région ou si vous avez des questions, veuillez contacter Sunrise Medical par écrit ou par téléphone.

Pour des informations sur les notifications sécurité produit et rappels de produits, veuillez consulter [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)

## 1.3 Symboles utilisés dans ce manuel

### Remarque!

Indique d'éventuels problèmes pour l'utilisateur.

### ⚠ Attention!

Conseil à l'attention de l'utilisateur afin de d'éviter d'endommager le produit.

### ⚠ Avertissement!

Avertissement à l'attention de l'utilisateur afin de prévenir tout dommage corporel.

Le non-respect de ces instructions peut donner lieu à des dommages corporels, au produit ou à l'environnement !

### Symboles dans les illustrations

Les illustrations peuvent comporter des icônes et une numérotation pour indiquer les actions à effectuer et dans quel ordre.



Déserrer d'un tour avec la clé torx



Resserrer d'un tour avec la clé torx



Étape 1, 2 etc.

Une flèche dans l'illustration indique que le mouvement du composant concerné s'effectue ou doit être effectué dans le sens indiqué.

## 2 Sécurité

Veillez prendre connaissance de toutes les consignes de sécurité avant de commencer à utiliser le fauteuil roulant.

### **⚠ Avertissement !**

Respectez scrupuleusement les instructions figurant à côté de ces symboles d'avertissement ! Le non-respect de ces instructions peut donner lieu à des dommages corporels, au fauteuil roulant ou à l'environnement ! Lorsque cela a été possible, les avertissements ont été placés dans les paragraphes adéquats.

### 2.1 Temperature

Veillez que le fauteuil roulant peut chauffer quand il est inoccupé et exposé directement aux rayons de soleil durant plus long temps. La temperature de certaines surfaces du fauteuil roulant - notamment l'assise, le dossier et les accoudoirs - peut monter et causer des brûlures ou réactions cutanées allergiques.

### 2.2 Pièces mobiles

#### **⚠ Avertissement !**

Un fauteuil roulant comporte des pièces mobiles et rotatives. Attention : tout contact avec ces pièces mobiles peut occasionner de graves blessures corporelles ou des dégâts au fauteuil roulant.

### 2.3 Directives et instructions générales de sécurité

Sunrise Medical ne saurait être tenu responsable de quelque dommage ou blessure que ce soit si les directives, instructions générales ou autres n'étaient pas strictement respectées par négligence lors de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage du fauteuil roulant. Des consignes de sécurité supplémentaires peuvent être requises en fonction des conditions d'utilisation spécifiques. Veuillez contacter immédiatement votre revendeur si vous deviez constater un éventuel risque lors de l'utilisation du produit.

#### **⚠ Avertissement !**

Utilisez exclusivement le fauteuil roulant conformément à l'usage prévu et tel que prescrit dans le présent manuel. Ne réglez ou ne modifiez pas le produit en l'absence de description en ce sens. N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires non clairement identifiés comme étant compatibles avec le fauteuil roulant.

Veillez contacter votre revendeur en cas de dysfonctionnement technique éventuel.

### 3 Description du produit

Ibis est une ligne pour des utilisateurs de fauteuils roulants qui cherchent particulièrement un bon maintien et confort d'assise. Cette ligne est toujours équipé d'une bascule d'assise pour bien se reposer dans le fauteuil.

Ibis est disponible dans plusieurs configurations un fauteuil roulant confort passif (12"/16" roue arrière), un fauteuil roulant manuel ou a trottiner (20"/22"/24" roue arrière) l'intérieur et petites distances a l'extérieur. Ainsi dans toutes circonstances vous avez un fauteuil roulant qui répond sécurité a vos besoins en toute.

En fonction du type de fauteuil roulant vous pouvez vous déplacer librement ou avec une tiers personne qui vous pousse ou qui commande les mouvements et vitesses du fauteuil.

Le cadre du fauteuil permet d'ajuster très facilement la hauteur du siège ce qui permet en toute circonstances de modifier la hauteur d'assise. En plus le système d'assise peut être mis au point en fonction de vos desir personnelles.

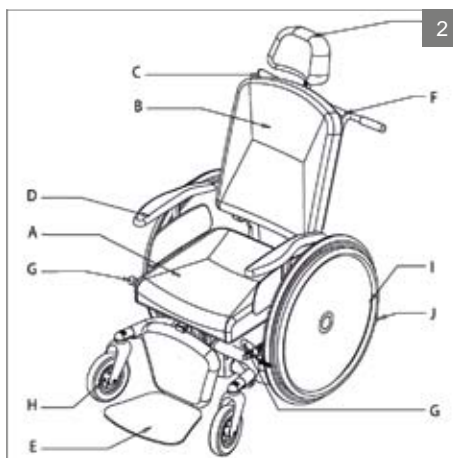
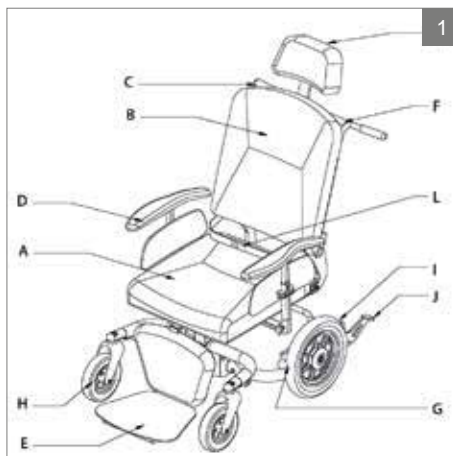
Le fauteuil roulant est destinée pour:

- Des personnes dont le poids maximal sont de 160 kg;
- Utilisation de routes pavées, trottoirs, voies pédestres et cyclables.
- Utilisation à l'intérieur et à l'extérieur du domicile.

Si vous utilisez le fauteuil roulant à d'autres fins que celles pour lesquelles il est destiné, Sunrise Medical décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de lésion corporelle découlant d'un usage autre que celui pour lequel le fauteuil roulant a été développé et conçu.

#### ⚠ Attention!

Étudiez attentivement ce manuel avant d'utiliser le système d'assise.



#### 3.1 Composants principaux

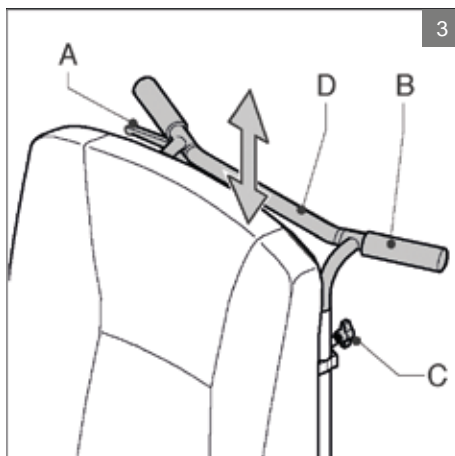
- A Siège
- B Dossier
- C Commande de l'inclinaison d'assise
- D Accoudoir
- E Repose Jambe
- F Poussoir
- G Frein
- H Roue pivotante
- I Roue arrière
- J Anti-basculage
- K Appui-tête (option)
- L Ceinture de sécurité, installé par votre revendeur (option)

## 4 Utilisation

### 4.1 Réglage

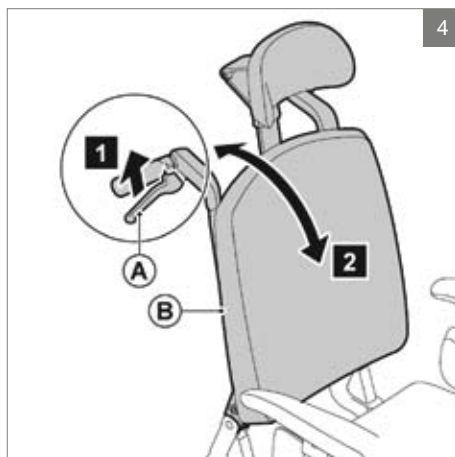
#### Réglage basculant

1. Engagez le frein.
2. Saisissez les deux poignées du poussoir et serrez le levier (A).
3. Abaissez l'unité d'assise jusqu'à ce que vous ayez obtenu l'angle désiré.



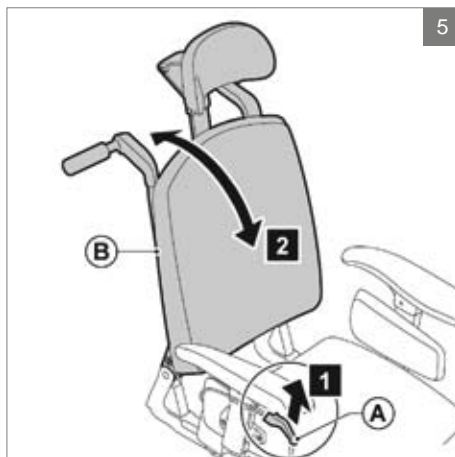
#### Inclinaison manuelle du dossier (par l'accompagnant)

1. Appuyez sur (A).
2. Réglez (B) dans la position voulue. Entretiens continuez à appuyer sur (A).
3. Relâchez (A).



#### Inclinaison manuelle du dossier (par l'utilisateur)

1. Appuyez sur (A).
2. Penchez-vous en avant ou en arrière pour régler (B) dans la position voulue. Entretiens continuez à appuyer sur (A).
3. Relâchez (A).





### Hauteur de la poignée poussoir

1. Désérrez (A) d'un tour.
2. Faites glisser (B) dans la position voulue.
3. Serrez (A).

#### Attention!

Le câble de la bascule d'assise ne doit pas être trop tendue.

## 4.2 Contrôle avant de rouler

Avant de rouler avec le fauteuil roulant il est important de contrôler si les roues sont bien gonflées.

## 4.3 Monter et descendre

### Transfert en avant

- Relever le repose-pied central du repose-jambe
- Relevez (A)

#### ⚠ Avertissement!

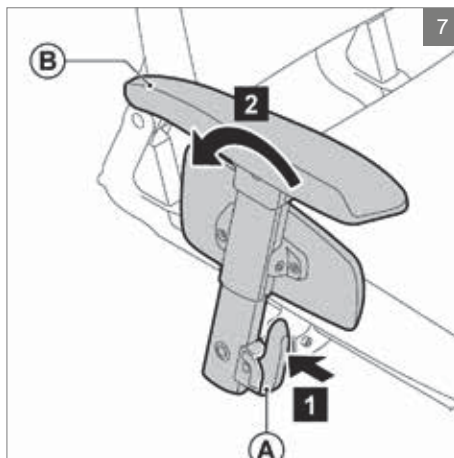
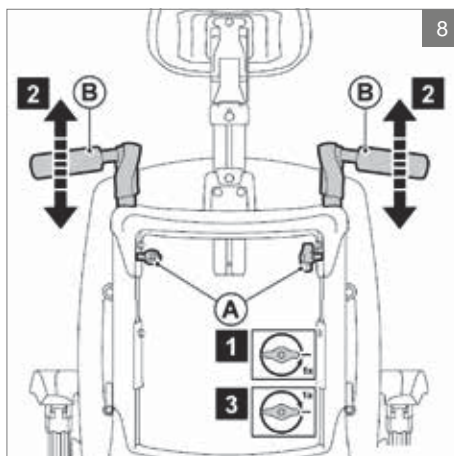
Ne montez pas sur les repose-pieds. Placer tout votre poids sur les repose-pieds peut endommager le fauteuil roulant et provoquer des situations dangereuses, notamment le basculement du fauteuil roulant.

### Transfert latéral

- Replier l'accoudoir
- Appuyez sur (A) et basculez (B) en arrière.

#### Attention!

Certaines versions du contrôle nécessitent de pivoter sur le côté.



## 4.4 Stationnement

### Roue arrière 12"/16"

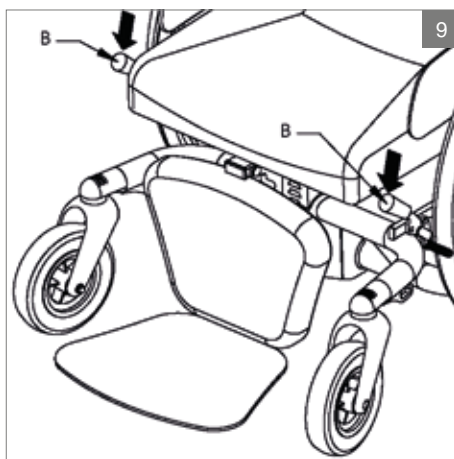
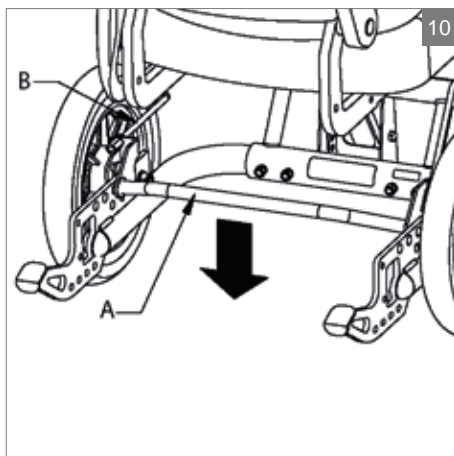
Engagez les freins du fauteuil roulant en actionnant le frein à pied (A) ou tirez un des deux leviers vers l'arrière (B).

### Roue arrière 20"/22"/24"

Engagez les freins du fauteuil roulant en poussant les leviers vers le bas (B).

#### ⚠ Avertissement!

Veillez à ce que les leviers soient bien repliés pour qu'ils ne puissent pas revenir brutalement pendant le roulage. Si le fauteuil roulant est immobilisé sur une côte, il faut utiliser le frein pour empêcher le fauteuil de partir.



## 4.5 Rouler

#### ⚠ Avertissement!

En route, vous êtes vulnérable. Rendez vous compte que pas tous les utilisateurs de la route vous aperçoivent. Tenez vous au code de la route.

Évitez des routes peu fréquentées.

### Rouler avec un fauteuil roulant confort passif(12"/16")

4. Mettez le pousoir à la bonne hauteur.
5. Désengagez les freins.
6. Maintenant on peut pousser le fauteuil.

### Rouler avec un fauteuil roulant manuel ou a trottiner (20"/22"/24")

1. Désengagez les freins des roues.
2. Saisir avec les mains des deux côtés les cerceaux des roues arrière et pousser manuellement les cerceaux en avant ou en arrière.
3. Vous pouvez aussi avancer avec le fauteuil roulant en trottinant.

### Freiner avec (20"/22"/24")

Saisissez fermement les deux cerceaux

#### **⚠ Avertissement!**

Lors du ralentissement, il se produit un frottement entre vos mains et les cerceaux. En cas de freinage trop fort, cela peut créer des brûlures aux mains.

### Autres

#### **⚠ Avertissement!**

Roulez prudemment sur les routes verglacées par suite de pluie, de formation de glace ou de neige !

Évitez que le fauteuil soit en contact avec l'eau de mer : l'eau de mer est agressive et attaque le fauteuil roulant.

Évitez que le fauteuil soit en contact avec du sable : le sable peut pénétrer jusqu'aux pièces mobiles du fauteuil, ce qui provoque une usure rapide et inutile.

Si vous êtes sous l'effet de produits qui peuvent influencer sur votre habilité à conduire, vous ne devez jamais rouler avec le fauteuil roulant.

Vous devez jouir d'une bonne acuité visuelle pour pouvoir rouler en toute sécurité avec votre fauteuil roulant.

Vous êtes dans l'obligation de mettre l'éclairage si la visibilité est limitée.

Veillez à ce que les vêtements ne pendent pas. Ils pourraient se retrouver entre les roues.

## 4.6 Trottoirs

La méthode décrite ci-dessous est prévue pour une utilisation avec tierce personne et donne à l'utilisateur un sentiment de sécurité.

### Monter des trottoirs

1. Appuyez sur la pédale gauche ou droite et tirez le fauteuil roulant légèrement en arrière pour que les roues pivotantes ne touchent plus le sol.
2. Poussez le fauteuil sur le trottoir puis relâchez la pédale.
3. Poussez le fauteuil plus en avant et levez les roues arrière sur le trottoir.

#### **⚠ Avertissement!**

Descendez toujours un trottoir en arrière, ainsi vous évitez que le fauteuil penche vers l'avant et que l'utilisateur tombe.

Il est interdit de descendre des escaliers !

## 4.7 Pentes

### Rouler en côte

#### **⚠ Avertissement!**

Ne roulez jamais sur une pente excédant les 5°.

Si vous conduisez vous même le fauteuil, tenez toujours les cerceaux évitant ainsi que le fauteuil avance de son propre chef.

En pente le fauteuil est dans une position moins stable.

Ne roulez pas sur des côtes si le siège est basculé.

La personne qui pousse le fauteuil roulant doit continuer à pousser pour éviter que le fauteuil roulant dévale la pente.

Engagez le frein du fauteuil roulant en cas d'arrêt.



### Descendre une pente

#### **⚠ Avertissement!**

Le fauteuil roulera de lui-même en avant.

Si le fauteuil roulant se déplace de lui même, réglez la vitesse avec vos mains sur les cerceaux.

La personne qui pousse le fauteuil doit freiner en tirant les poussoirs.

Évitez que le fauteuil atteigne une vitesse trop élevée.

## 5 Ajustements (par un professionnel)

### ⚠ Attention!

L'angle de l'assise peut varier selon le réglage du fauteuil.

### Réglage de la hauteur d'assise

Démontez avant le réglage les parties lourdes facilitant ainsi l'opération.

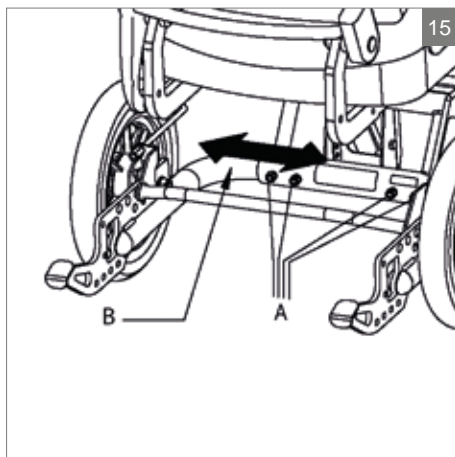
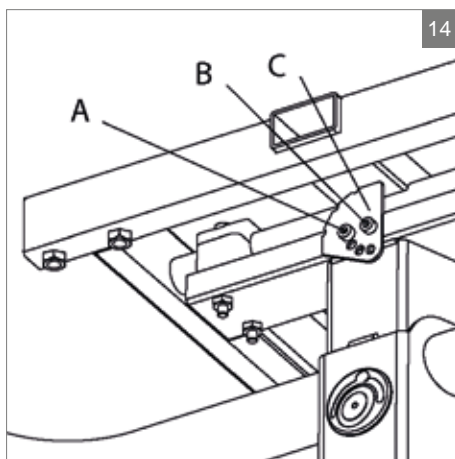
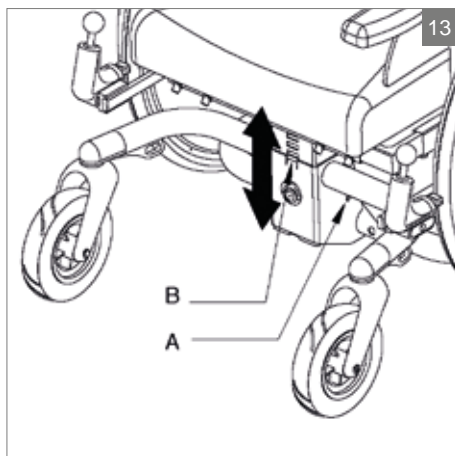
1. Dévissez les 4 boulons (A) avec une clé coudée male 13.
2. Soulevez le mât du fauteuil (B) et placez le dans la position désiré.
3. Revissez les boulons (A).

### Angle du dossier

1. Basculez le fauteuil à son maximum de telle sorte que la plaque de réglage apparaisse.
2. Dévissez le boulon (A) avec une clé coudée male 4.
3. Détacher le boulon (B)
4. tournez la plaque C dans la position désirée
5. Revissez les boulons (A en B)

### Largeur de cadre (20"/22"/24")

1. Dévissez les boulons (A) avec une clé coudée male 13.
2. Placez le tube du cadre (B) dans la position désiré de telle sorte que les trous du tube et du cadre se retrouvent.
3. Revissez les boulons (A).

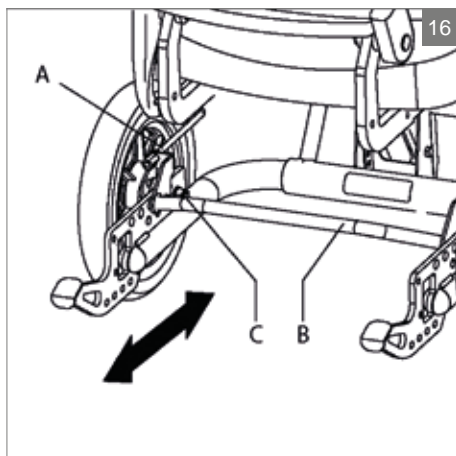


## Position de roues

### ⚠ Avertissement!

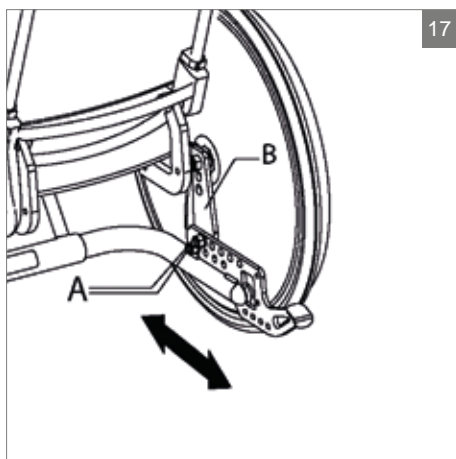
Le réglage de la position des roues peut influencer la stabilité du fauteuil. Contrôlez la stabilité du fauteuil et réglez bien le système Anti-bascule.

Contrôlez la position des freins



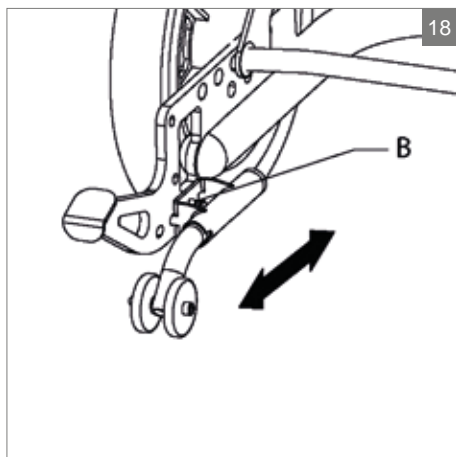
### Roues arrière 12"/16"

1. Placez le cadre sur un fond solide de telle sorte que les roues soient soulevées du sol.
2. Enlevez le levier (A).
3. Enlevez la pédale de frein (B).
4. Dévissez le boulon (C) avec une clé coudée male 19.
5. Déplacez les roues dans la position désirée.
6. Revissez le boulon (C).



### Roues arrière 20"/22"/24"

1. Placez le cadre sur un fond solide de telle sorte que les roues soient soulevées du sol.
2. dévissez les boulons (A) avec une clé coudée male 19.
3. Déplacez la plaque de la roue (B) dans la position désirée.
4. Revissez les boulons (A).

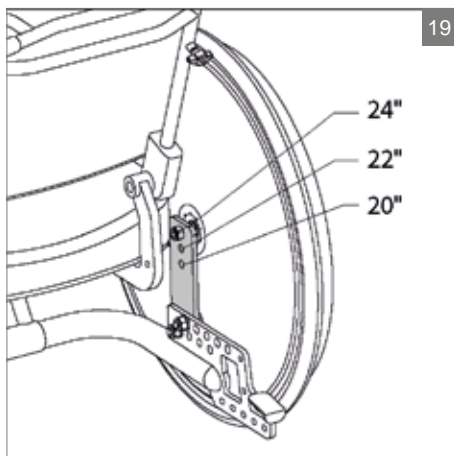


### Système Anti-bascule

1. Dévissez les boulons (B).
2. Déplacez le système anti-bascule.
3. Revissez les boulons (B).

#### **⚠ Avertissement!**

Contrôlez les fonctions du basculement.



### Frein

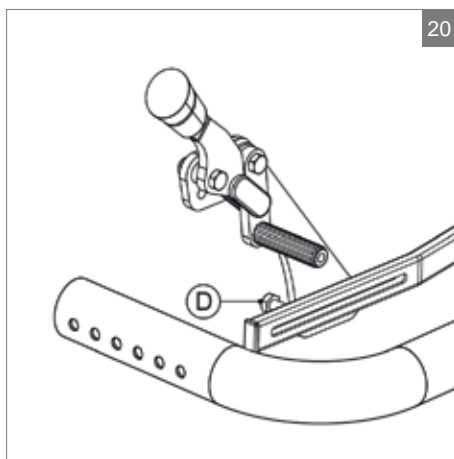
Choisissez l'entrée en fonction de la taille de la roue.

4. Tournez l'imbus (D) avec une clé imbus 5.
5. Mettez le frein dans la position désirée.
6. Retournez l'imbus (D).

#### **⚠ Avertissement!**

Contrôlez la fonction du frein.


Calibrez les freins de tel sorte que leur fonction reste optimisée.



## 6 Transport

### 6.1 Transport du fauteuil roulant (sans occupant)

Les pièces du fauteuil roulant qui peuvent être facilement démontées doivent être enlevées pour le transport du fauteuil roulant.

( du système d'assise)

- a. Enlevez le siège
- b. Enlevez l'appui-jambes
- c. Enlevez les accoudoirs
- d. Rabattez le dossier rembourré

Rangez ces pièces en toute sécurité. Utilisez une rampe d'accès appropriée pour faire sortir et rentrer le fauteuil hors et dans la voiture.

Dès que le fauteuil roulant se trouve dans le véhicule, il doit être fixé par un système d'arrimage agréé ISO 10542 qui est adapté au poids du fauteuil roulant en question incluant toutes les options.

### 6.2 Le fauteuil roulant en tant que siège passager dans la voiture

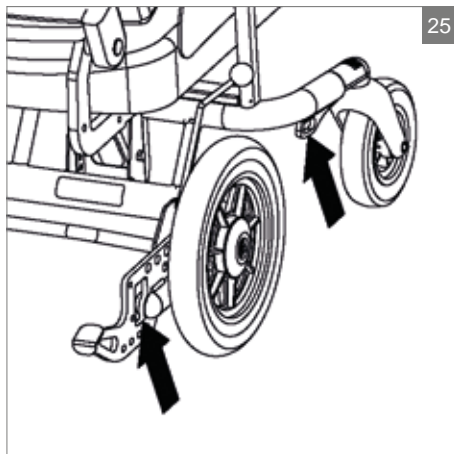
#### Remarque!

Ce fauteuil roulant a subi les essais de collisions selon la norme ISO 7176-19 (2008) tenant compte d'un passager d'un poids maximum de 160 kg.

Les fauteuils roulants ne sont pas conçus initialement pour être utilisés comme sièges de voiture et ne peuvent répondre au même degré de sécurité offert par les sièges de voiture standard, peu importe la manière dont ils ont été arrimés dans le véhicule concerné.

Une attention particulière doit être accordée aux points suivants quand un transfert d'un fauteuil roulant vers un siège de voiture n'est pas possible.

Le fauteuil roulant peut être utilisé comme un siège passager de voiture ou de bus en utilisant un système d'attache de transport intégré en 4 points, qui a été homologué en conformité avec les normes ISO 10542. Veuillez vous assurer que le système de retenue convient au poids total du fauteuil roulant. Le poids d'un fauteuil roulant dépend de sa configuration.





Les spécifications (chapitre 8) donnent un aperçu des diverses options et leur part dans le poids total. Toujours peser le poids total du fauteuil afin de s'assurer que le bon système de retenue est utilisé.

Le système requiert des rails d'arrimage à monter dans le véhicule. Le fauteuil doit alors toujours être fixé aux quatre points d'attache.

#### ⚠ Avertissement!

Le transfert vers un siège de voiture ordinaire est possible.

Demandez toujours la confirmation du transporteur afin de savoir si le véhicule est conçu, assuré et équipé pour transporter une personne dans un fauteuil roulant.

Le fauteuil roulant doit être positionné dans le véhicule de sorte qu'il soit tourné vers l'avant.

Un fauteuil avec assistance électrique doit toujours être hors fonction lors d'un transport.

## Fixation de la ceinture de sécurité

#### ⚠ Avertissement!

Utilisez la ceinture de trois points afin de réduire le risque de blessures à la tête et la poitrine dans le cas de freinage brusque ou d'une collision.

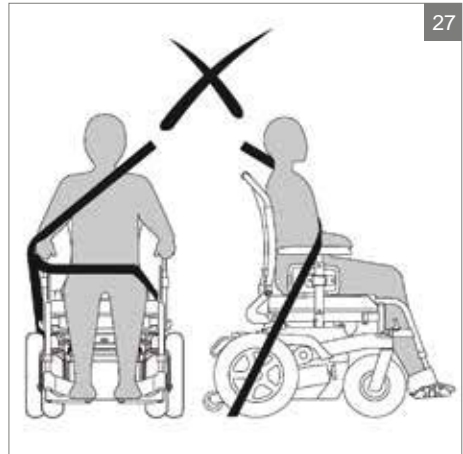
Fixez le système de retenue de l'occupant avec soin.

Utilisez la ceinture de sécurité comme suit :

- Positionnez la ceinture sur les hanches aussi serrée que possible avec un angle entre 30° et 75°. Dans ces limites, il est préférable de choisir l'angle le plus raide possible. L'autre partie de la ceinture est positionnée pour être en travers de la poitrine et de l'épaule.
- La ceinture de sécurité doit être ajustée le plus serré possible et ne doit pas être tordue.
- Vous assurer que la ceinture de sécurité



26



27

n'est pas obstruée en faisant contact avec le corps par des pièces du fauteuil roulant, telles que les accoudoirs ou les roues.

Afin de prévenir toute blessure dans l'éventualité d'une collision, attachez les accessoires du fauteuil roulant ou les enlever du fauteuil et les attacher au véhicule.

**△ Avertissement!**

- A. Installez le fauteuil roulant face à la route et assurez vous qu'il soit ancré conformément aux instructions du fabricant du système d'ancrage.
- B. Ce fauteuil roulant est approuvé pour une utilisation dans un véhicule et répond aux exigences d'un transport face à la route et d'une collision frontale. Le fauteuil roulant n'a pas subi de tests pour d'autres positions dans un véhicule.
- C. Le fauteuil roulant a subi le test de collision en étant fixé face à la route dans le véhicule avec à la fois une ceinture de sécurité abdominale et une ceinture épaulière (3 points).
- D. Vous devez utiliser à la fois une ceinture de sécurité abdominale et une ceinture épaulière afin de réduire les risques de blessures à la tête et à la poitrine lors de heurts avec des éléments du véhicule.
- E. Pour réduire les risques de blessures de l'utilisateur, toute tablette qui est montée sur le fauteuil roulant doit:
- être ôtée et placée en sécurité séparément dans le véhicule ou
  - être fixée au fauteuil roulant, mais au moyen d'un rembourrage absorbant l'énergie, placé entre la tablette et l'utilisateur.
- F. Si cela est possible, tout autre accessoire doit être soit fixé au fauteuil soit en être ôté et être placé en sécurité dans le véhicule lors du transport, afin qu'il ne se détache pas et n'entraîne de risques de blessures de l'utilisateur en cas de collision.
- G. Le matériel de support et de fixation n'est pas considéré comme un matériel de sécurité ou une ceinture de sécurité s'il ne possède pas un marquage conforme aux exigences de la norme ISO 7176-19-2008.
- H. Le fauteuil roulant doit être examiné par un représentant du fabricant avant d'être réutilisé après une collision.
- I. Il est interdit de modifier ou de changer les points d'ancrage et les fixations du fauteuil roulant adaptés au véhicule, ainsi que les composants de fabrication et les composants du cadre sans l'avis du fabricant.
- J. Pour les fauteuils roulants électriques utilisés dans un véhicule motorisé, vous devez utiliser des batteries à électrolyte gélifié.

## 7 Entretien

### 7.1 Tableau d'entretien

Il est recommandé de faire contrôler votre fauteuil roulant par votre revendeur une fois par an ou, en cas d'usage intensif, tous les 6 mois. Le tableau ci desous vous montre quelle partie de l'entretien vous pouvez faire vous même.

Frequence	Description
Chaque semaine	Contrôle de la pression des pneus et au besoin les gonfler. Voir 7.2.
Chaque mois	Nettoyage fauteuil roulant. Voir 7.3. Graisser le système de bascule d'assise.

### 7.2 Contrôler et gonfler les pneus

Les pneus sont munis de valves automatiques et peuvent être gonflés avec une pompe prévue à cet effet. Pour ce faire, on peut utiliser une pompe à pédale ou bien faire gonfler les pneus dans une station-service.

#### ⚠ Attention!

Pour assurer le bon fonctionnement du fauteuil roulant, il est très important de maintenir les pneus à la pression adéquate.

Lors du gonflage des pneus, veiller à ce que la pression ne dépasse jamais la valeur maximale prescrite.

### 7.3 Nettoyage

#### Elimination des salissures sèches

Garniture, parties métalliques et éléments du cadre peuvent être facilement nettoyés avec un chiffon doux et sec.

#### Elimination de la boue et/ou autres salissures humides

La meilleure façon de nettoyer les éléments salis consiste à les essuyer avec une éponge humide puis à les frotter avec un chiffon doux et sec.

#### ⚠ Attention!

Ne jamais utiliser des solvants organiques comme le diluant, la benzine ou l'essence de térébenthine.

Ne jamais utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou agressifs. Ces derniers peuvent provoquer des rayures sur le fauteuil roulant.

## 8 Dépannage

Si vous avez un problème avec votre fauteuil roulant, veuillez contacter votre revendeur.

## 9 Caractéristiques techniques

### 9.1 Déclaration de conformité CE et exigences



Ce produit est conforme à la DIRECTIVE DU CONSEIL 93/42/CEE du 14 juin 1993 relative aux équipements médicaux. Le produit répond également aux exigences et normes suivantes. Ceci a été vérifié par des organismes de contrôle indépendants.

Norme	Définition/description	Test de poids « à blanc »
<b>Directive européenne 93/42 CEE</b>	Les exigences énoncées à l'annexe 1 s'appliquent	n/a
<b>NEN-EN 12183 (2009)</b>	Fauteuils roulants à propulsion manuelle – Exigences et méthodes d'essai	n/a
<b>ISO 7176-8</b>	Exigences et méthodes d'essai d'impact, de statique et de limite d'endurance Juillet 1998	n/a
<b>ISO 7176-9</b>	Essais climatiques pour fauteuils roulants électriques IPX4	n/a
<b>ISO 7176-16</b>	Exigences en matière de résistance l'inflammabilité	n/a
<b>ISO 7176-19 (2008)</b>	Ibis répond aux exigences d'essai de collision comme décrit dans la norme ISO 7176-19 (2008)	102 kg

### 9.2 Informations techniques

Description	Unité	Fauteuil avec roues 12"/16"	Fauteuil avec roues 20"/22"/24"
Diamètre des roues arrière	inch	12" / 16"	20 / 22 / 24
Diamètre des roues avant	inch	7"	7
Pression des roues arrière	Bar	2,5	7,5
Poids maximal de l'utilisateur	kg	160	160
Longueur totale	mm	1040	1040
Largeur totale	mm	625	660-700-740
Poids total	kg	40	42
Poids au transport de la partie la plus lourde	kg	26	28
Stabilité statique en pente	°	15	15
Stabilité statique en côte	°	15	15
Stabilité statique latérale	°	15	15

<b>Description</b>	<b>Unité</b>	<b>Fauteuil avec roues 12"/16"</b>	<b>Fauteuil avec roues 20"/22"/24"</b>
Réajustement basculant	°	30	30
Angle d'assise	°	0 - 6	0 - 6
Profondeur effective de l'assise	mm	440 - 600	440 - 600
Largeur effective de l'assise	mm	400 - 540	400 - 540
Hauteur d'assise a l'avant	mm	390 - 540	390 - 540
Angle de dossier	°	89 - 128	89 - 128
Hauteur de dossier	mm	500 - 640	500 - 640
Longueur du repose jambe	mm	360 - 530	360 - 530
Hauteur d'accoudoir	mm	170 - 290	170 - 290
Avant de l'accoudoir (30 cm) jusqu'au dossier	mm	360 - 500	360 - 500
Avant de l'accoudoir (40 cm) jusqu'au dossier	mm	390 - 500	390 - 500
Rayon minimal de braquage	mm	810	810
Jeu au sol	mm	70	70
Hauteur du poussoir	mm	920 - 1250	920 - 1250

## 10 Garantie

### 10.1 Définitions

Définitions des termes utilisés dans la présente garantie :

- Accessoire : pièce livrée par Sunrise Medical ensemble avec le produit initial pour compléter le modèle de produit standard ;
- Client : personne qui achète directement un produit auprès de Sunrise Medical ;
- Défaut : toute irrégularité rendant le produit impropre ou inadapté à son utilisation, en raison de la qualité insatisfaisante du matériau utilisé pour sa fabrication ou du procédé de fabrication ;
- Durée de garantie : période de validité de la garantie ;
- Garant : Sunrise Medical HCM B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, Pays-Bas (également appelée Sunrise Medical).
- Garantie : droits et obligations exposés dans le présent document ;
- Mesure correctrice : réparation, remplacement ou remboursement du produit ;
- Pièce : composant échangeable ou remplaçable d'un produit. Il peut s'agir d'une pièce facultative, d'un accessoire, d'une pièce de rechange ou consommable ;
- Pièce consommable : pièce soumise à l'usure ou à la salissure naturelle dans des conditions d'utilisation normales au cours du cycle de vie du produit (chapitre 9 des conditions générales de vente de Sunrise Medical HCM B.V.) ;
- Pièce d'usure après-vente: pièce consommable acquise après le produit initial soumise à l'usure ou à la salissure naturelle dans des conditions d'utilisation normales au cours du cycle de vie du produit ;
- Procédure de retour (RMA) utilisateur: procédure régissant le retour de produits, contactez votre revendeur ;
- Procédure de retour (RMA) client: procédure régissant le retour de produits, contactez le service client de Sunrise Medical ;
- Produit : article livré conformément à la brochure ou au contrat (p.ex. fauteuil roulant, scooter, chargeur de batterie, etc.) ;
- Retours : produit ou pièce devant être retournés ;
- Revendeur : personne qui revend le produit à l'Utilisateur ;
- Utilisateur : personne se servant du produit ;

Nonobstant les droits et obligations de Sunrise Medical, du Client et de l'Utilisateur exposés aux conditions générales de vente de Sunrise Medical, les droits du Client et/ou de l'Utilisateur vis-à-vis de Sunrise Medical en cas de Défaut se limitent aux dispositions prévues par la présente Garantie. Sunrise Medical garantit que le Produit est exempt de Défaut pendant la Durée de la garantie. S'il constate un Défaut, l'Utilisateur doit contacter son Revendeur dans un délai de deux semaines après la découverte de ce Défaut. Il doit remplir un formulaire de Retour et expédier le Produit ou la pièce selon la procédure de Retour. Sunrise Medical, à sa seule discrétion, prendra la Mesure correctrice jugée adaptée à la situation dans un délai raisonnable (selon la nature de la réclamation) après la réception du formulaire renseigné. Une Mesure correctrice ne prolonge pas la Durée de garantie.

## 10.2 Tableau des Durées de garantie

Description	Durée de garantie	Exemples incluant sans s'y limiter les pièces mentionnées ci-après
<b>Châssis</b>	2 ans	Soudures/châssis
<b>Pièces d'usure après-vente</b>	Neuves : 1 an à compter de la date de facture Réparées : 90 jours à compter de la date de facture	Freins
<b>Pièces consommables</b>	40 jours à compter de la date de facture	Textile du siège et du dos, roues, poignées de transfert, etc.
<b>Options / accessoires</b>	2 ans	Repose-tête, repose-jambes, frein à tambour, etc. Livrés ensemble avec le produit initial.

Sunrise Medical prend uniquement en charge les frais d'expédition et de réparation ou de remplacement liés à la garantie d'équipement pendant la Durée de garantie.

La présente Garantie est invalidée :

- si le produit et/ou ses pièces ont été modifiés ;
- en cas de modification du produit due à l'usure normale ;
- en cas de manquements aux instructions d'utilisation et d'entretien, en cas d'utilisation autre que celle prévue, usure, négligence, dommages collatéraux résultant de la négligence de symptômes préalables, surcharge, accidents avec des tiers, utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine et défauts qui ne sont pas causés par le produit ;
- en cas de force majeure (inondation, incendie, etc.)

La présente Garantie ne couvre pas :

- les pneus et les chambres à air
- et les batteries (couvertes par la garantie du fabricant de batterie).

Les Clients et/ou les Utilisateurs disposent de droits (statutaires) en vertu de la législation nationale en vigueur concernant la vente de produits de consommation. La présente Garantie n'influence en aucun cas les trois droits suivants :

- les droits statutaires,
- les droits qui ne peuvent être ni exclus ni restreints,
- les droits des clients vis-à-vis de l'entité à laquelle a été acheté le Produit



## 11 Marquage

### 11.1 Marquages sur le système d'assise

Pour les marquages utilisés sur le fauteuil roulant, voyez les figures.

#### Remarque !

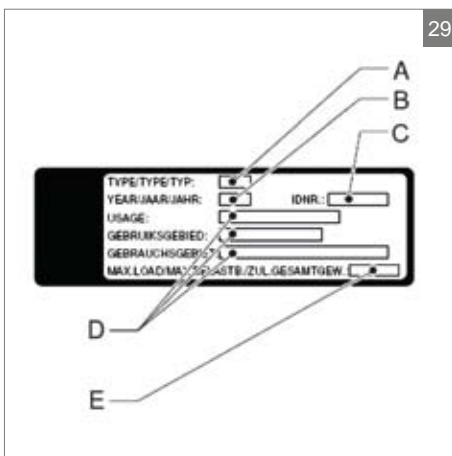
N'enlevez et ne couvrez jamais les marques, symboles et instructions apposés sur le fauteuil roulant. Ces mesures de sécurité doivent rester présentes et clairement lisibles tout au long du cycle de vie du fauteuil roulant.

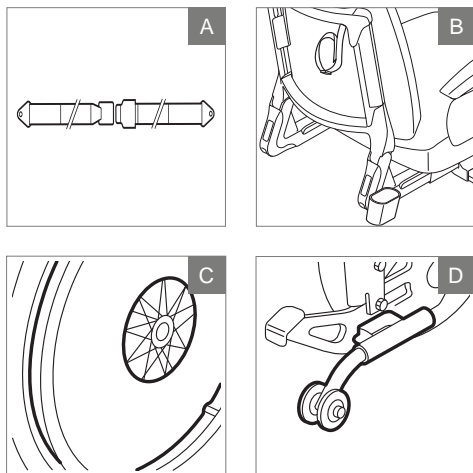
Indications sur le produit

- A Réglage de bascule d'assise
- B Inclinaison du dossier avec vérin à gaz (option)
- C Fixation Taxi
- D Identification du produit
- E Pression de roues arrière

Identification du produit

- A Type
- B Année de fabrication
- C Numéro d'identification
- D Domaine d'utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur
- E Charge maximale en kg





## 12 Accessoires

- A. Ceinture de sécurité (courte ou longue)
- B. Porte-béquille pour deux béquilles
- C. Protège rayons
- D. Anti-basculés escamotable
- E.

Systemes d'assistance électrique disponibles:

- WheelDrive
- PowerSupport
- PowerDrive

Voyez notre site web ou contactez votre revendeur Sunrise Medical pour plus d'accessoires et des pièces de rechange.



AU  
Sunrise Medical Pty. Ltd.  
6 Healey Circuit, Huntingwood  
NSW 2148  
Australia  
T: +61 (2) 9678 6600  
E: enquiries@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

BE  
Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +32 (0)78 150 159  
E: customerservice@sunrisemedical.be  
www.SunriseMedical.be

CA  
Distributed in Canada by:  
Sunrise Medical Canada Inc.  
237 Romina Drive, Unit 3  
Concord, ON  
L4K 4V3, Canada  
T: +1 800 263 3390  
E: mktcanada@sunmed.com  
www.SunriseMedical.ca

CH  
Sunrise Medical AG  
Lückhalde 14  
3074 Muri/Bern  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
T: +41 (0)31 958 3838  
E: info@sunrisemedical.ch  
www.SunriseMedical.ch

DE / AT  
Sunrise Medical GmbH & Co. KG  
Kahlbachring 2-4  
69254 Malsch/Heidelberg  
Deutschland  
T: +49 (0) 7253/980-0  
E: kundenservice@sunrisemedical.de  
www.SunriseMedical.de

DK  
Sunrise Medical ApS  
Park Allé 289 G  
DK-2605 Brøndby  
T: +45 70 22 43 49  
Email: info@sunrisemedical.dk  
www.sunrise-mobility.dk

ES / PT  
Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
T: +34 (0) 902142434  
E: marketing@sunrisemedical.es  
www.SunriseMedical.es

FR  
Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
T: + 33 (0) 2 47 55 44 00  
E: info@sunrisemedical.fr  
www.SunriseMedical.fr

IT  
Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
T: +39 0523 573111  
E: info@sunrisemedical.it  
www.SunriseMedical.it



NL  
Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu (International)

NO  
Sunrise Medical AS  
Dynamitveien 14B  
1400 SKI  
Norway  
T: +47 66963800  
E: post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

PL  
Sunrise Medical Poland Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
T: + 48 42 275 83 88  
E: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

SE  
Sunrise Medical AB  
Box 9232  
400 95 Göteborg  
Sweden  
T: +46 (0)31 748 37 00  
E: post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

UK  
Sunrise Medical  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
United Kingdom  
T: +44 (0) 845 605 66 88  
E: enquiries@sunmed.co.uk  
www.SunriseMedical.co.uk

Dealer / distributor:

Serial number:



OM\_Ibis\_EU\_EN\_NL\_DE\_FR\_RevC\_2016\_05\_31